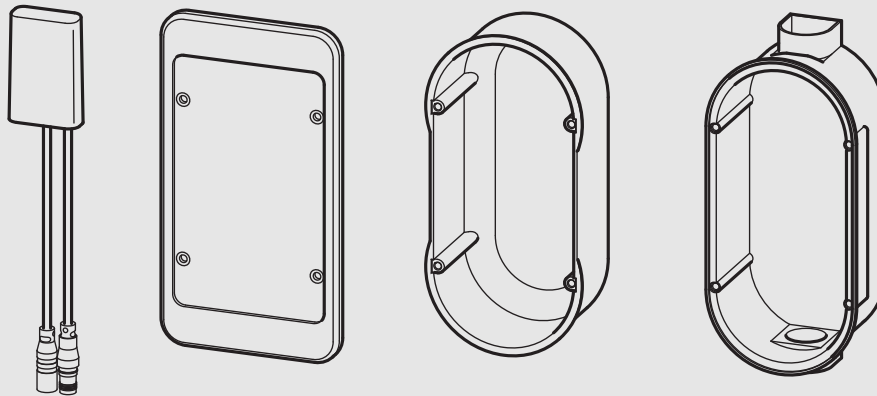


PROF-WIRELESS

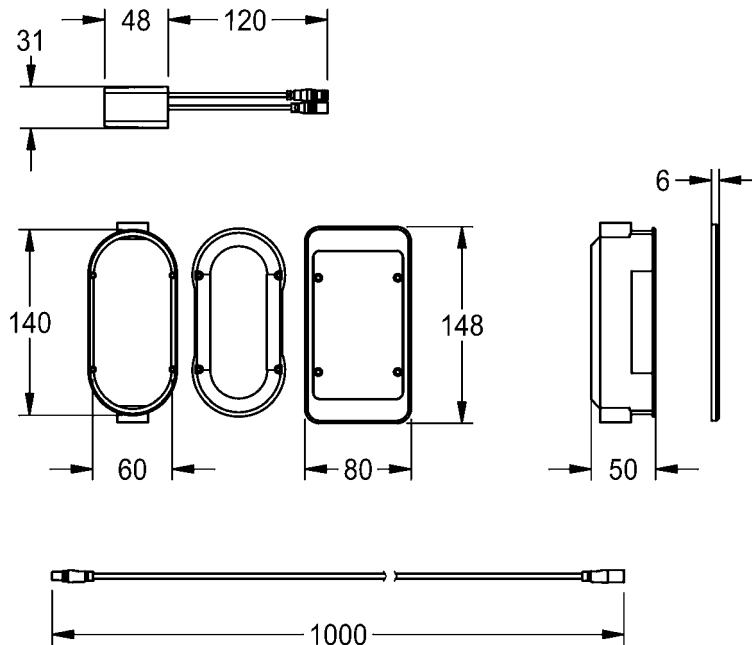
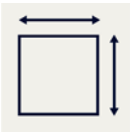
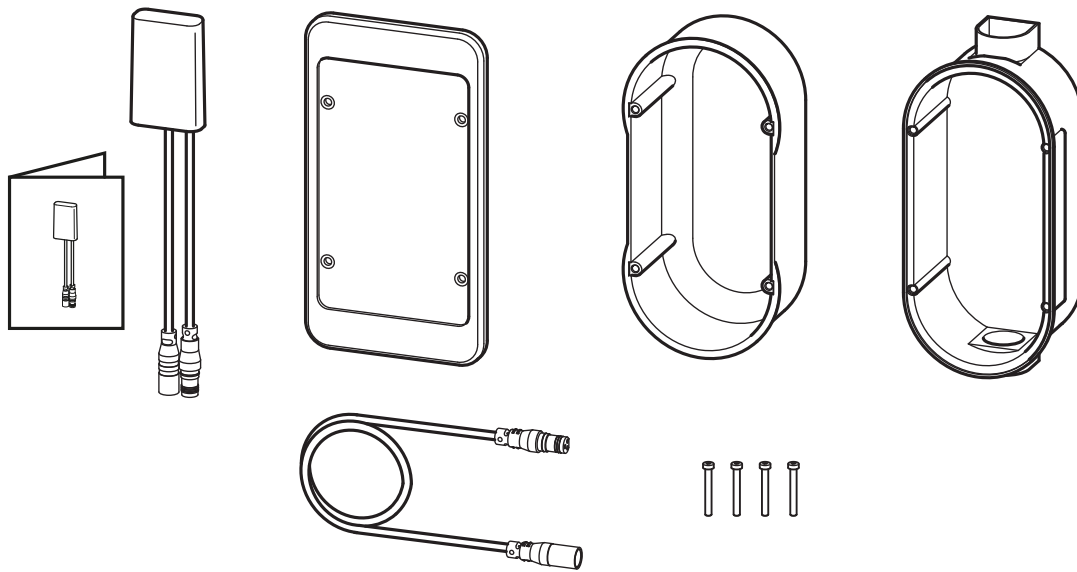


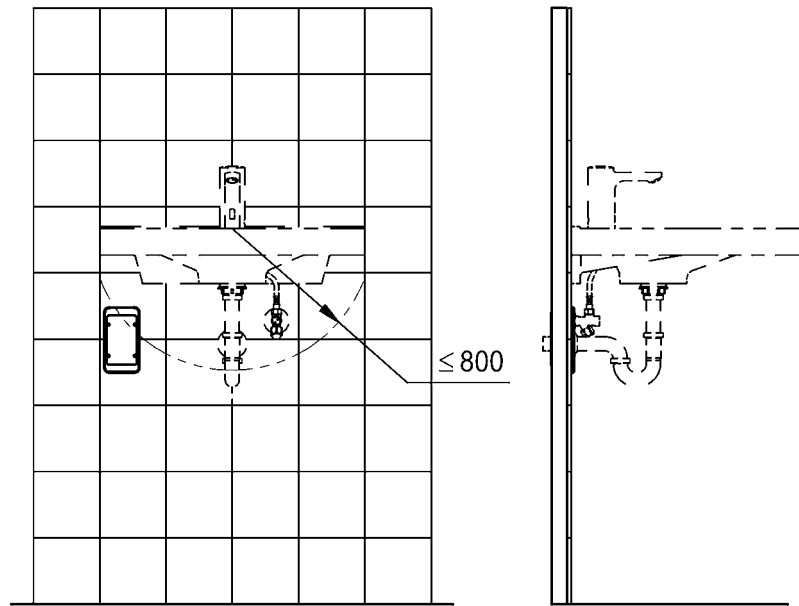
ACEx9025

3600010734

DE	Montage- und Betriebsanleitung
EN	Installation and operating instructions
FR	Notice de montage et de mise en service
ES	Instrucciones de montaje y servicio
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso
NL	Montage- en bedrijfsinstructies
PL	Instrukcja montażu i obsługi
SV	Monterings- och driftinstruktion
CS	Návod pro montáž a provoz
FI	Asennus- ja käyttöohje
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

C-Modul für Wandeinbau
C module for wall installation



**EN**

Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Operate the product only with safety extra low voltage (SELV). The components must not be earthed.
- ▶ All work must be carried out in a de-energised state.
- ▶ Failure to observe can mean risk of death or material damage, e.g. from electric shock or fire.
- ▶ The power supply must be ordered separately.

Technical data

- ▶ Supply voltage 6-12 V DC
- ▶ Power consumption 0,6 W
- ▶ Type of protection IP 68

DE

Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Das Produkt nur mit Schutzkleinspannung (SELV) betreiben. Die Bauteile dürfen nicht geerdet werden.
- ▶ Alle Arbeiten im spannungsfreien Zustand durchführen.
- ▶ Nichtbeachtung kann Lebensgefahr oder Sachschäden bewirken, z. B. durch elektrischen Schlag oder Feuer.
- ▶ Die Spannungsversorgung muss separat bestellt werden.

Technische Daten

- ▶ Anschlussspannung 6-12 V DC
- ▶ Leistungsaufnahme 0,6 W
- ▶ Schutzart IP 68

PL**Instrukcja montażu i obsługi****Ważne wskazówki**

- ▶ Produkt użytkować wyłącznie z bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV). Elementy konstrukcyjne nie mogą być uziemione.
- ▶ Wszystkie prace przeprowadzać po odłączeniu zasilania elektrycznego.
- ▶ Nieprzestrzeganie tej zasady może stwarzać zagrożenie utraty życia i powstania strat materialnych, spowodowanych np. przez porażenie prądem lub pożar.
- ▶ Zasilanie elektryczne należy zamawiać oddzielnie.

Dane techniczne

- ▶ Napięcie przyłączeniowe 6-12 V DC
- ▶ Pobór mocy 0,6 W
- ▶ Rodzaj ochrony IP 68

SV**Monterings- och driftinstruktion****Viktiga informationer**

- ▶ Använd produkten endast med extra låg skyddsspänning (SELV). Komponenterna får inte jordas.
- ▶ Genomför alla arbeten i spänningslöst tillstånd.
- ▶ Om detta inte beaktas kan det leda till livsfarliga situationer eller sakskador, t.ex. genom elstötar eller brand.
- ▶ Spänningsförsörjningen måste beställas separat.

Tekniska data

- ▶ Anslutningsspänning 6-12 V DC
- ▶ Effektbehov 0,6 W
- ▶ Skyddsklass IP 68

FR**Notice de montage et de mise en service****Remarques importantes**

- ▶ Ne faire fonctionner le produit qu'à très basse tension de sécurité (SELV). Les composants ne doivent pas être mis à la terre.
- ▶ Effectuez tous les travaux quand le dispositif est hors tension.
- ▶ Le non respect des consignes peut entraîner un danger mortel ou des blessures corporelles (choc électrique ou incendie par exemple).
- ▶ L'alimentation électrique doit être commandée séparément.

Données techniques

- ▶ Tension de raccordement 6-12 V DC
- ▶ Puissance absorbée 0,6 W
- ▶ Type de protection IP 68

CS**Návod pro montáž a provoz****Důležité pokyny**

- ▶ Výrobek používejte pouze s bezpečným nízkým napětím (SELV). Komponenty se nesmějí uzemňovat.
- ▶ Veškeré práce vykonávejte ve stavu bez napětí.
- ▶ Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek ohrožení života nebo materiální škody, např. v důsledku zasažení elektrickým proudem nebo požáru.
- ▶ Napájení je nutno objednat zvlášť.

Technické údaje

- ▶ Přípojně napětí 6-12 V DC
- ▶ Příkon 0,6 W
- ▶ Krytí IP 68

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- Utilizar el producto solamente con baja tensión de protección (SELV). No se permite conectar los componentes a tierra.
- Todos los trabajos deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada.
- En caso de no observación existe el riesgo de peligro mortal o de que se produzcan daños materiales, por ejemplo, por causa de electrocución o fuego.
- La fuente de alimentación debe pedirse por separado.

Datos técnicos

- Tensión de conexión 6-12 V DC
- Consumo de potencia 0,6 W
- Modo de protección IP 68

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- Käytä tuotetta vain suojapienjännitteellä (SELV). Rakenneseosia ei saa maadoittaa.
- Kaikki työt on tehtävä jännitteettömälle järjestelmälle.
- Ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa hengenvaaraan tai aineellisiin vahinkoihin esim. sähköiskun tai tulipalon vuoksi.
- Jännitesyöttö on tilattava erikseen.

Tekniset tiedot

- Verkkojännite 6-12 V DC
- Tehonkulutus 0,6 W
- Suojaustapa IP 68

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- Far funzionare il prodotto solo con una bassissima tensione di sicurezza (SELV). Non collegare a massa i componenti.
- Eseguire tutti i lavori fuori tensione.
- La non osservanza può causare pericolo per la vita o danni materiali, dovuti ad es. a scosse elettriche o incendio
- L'alimentazione di tensione doccetta va ordinata a parte.

Specifiche tecniche

- Tensione di allacciamento 6-12 V DC
- Potenza assorbita 0,6 W
- Tipo di protezione IP 68

RU

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- Для работы изделия используется безопасное сверхнизкое напряжение (БСНН). Не разрешается заземлять компоненты.
- Выполняйте все работы при отключенном напряжении.
- Несоблюдение требований может повлечь за собой возникновение угрозы для жизни или нанесения ущерба, напр., вследствие удара электротоком или пожара.
- Источник питания заказывается отдельно.

Технические характеристики

- Напряжение питающей сети 6-12 В постоянного тока
- Потребляемая мощность 0,6 Вт
- Вид защиты IP 68

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Gebruik het product alleen met zeer lage veiligheidsspanning (SELV). De onderdelen mogen niet worden geaard.
- ▶ Alle werkzaamheden in spanningsloze toestand uitvoeren.
- ▶ Veronachtzaming kan tot levensgevaar of materiële schade leiden, bijv. door elektrische schok of brand.
- ▶ De stroomvoorziening moet apart worden besteld.

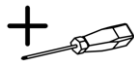
Technische gegevens

- ▶ Aansluitspanning 6-12 V DC
- ▶ Opgenomen vermogen 0,6 W
- ▶ Veiligheidsgraad IP 68

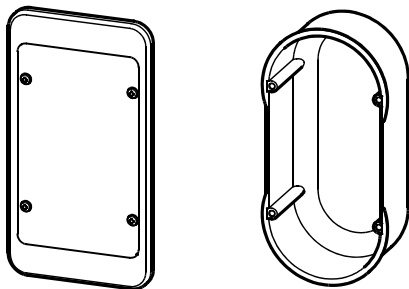


1. Montage

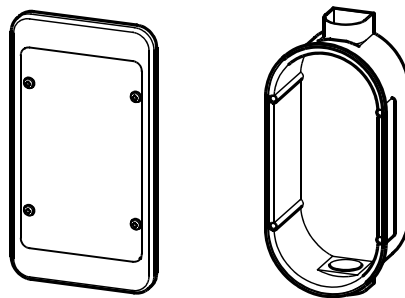
EN Installation	NL Montage	CS Montáž
FR Montage	PL Montaż	FI Asennus
ES Montaje	SV Montering	RU Монтаж
IT Montaggio		



I

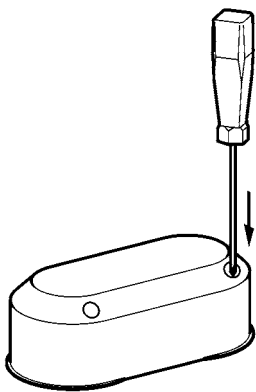


II

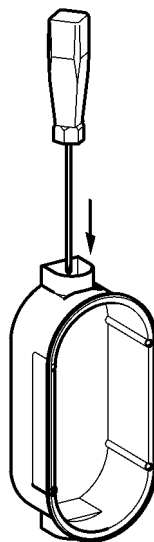


1

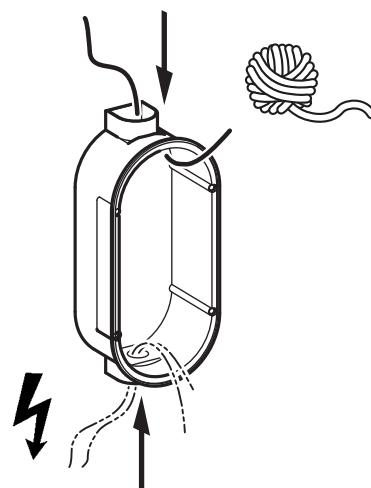
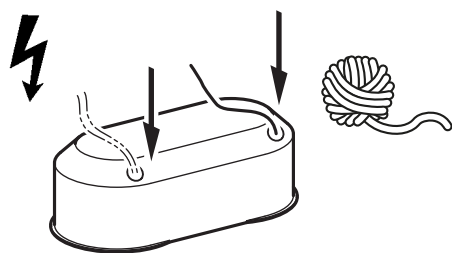
I



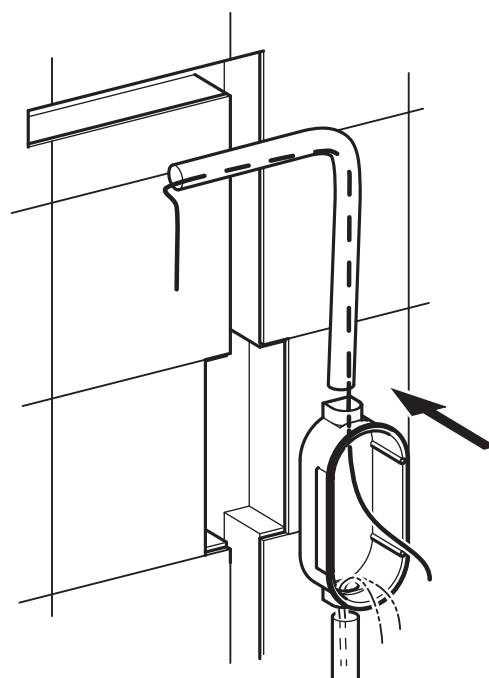
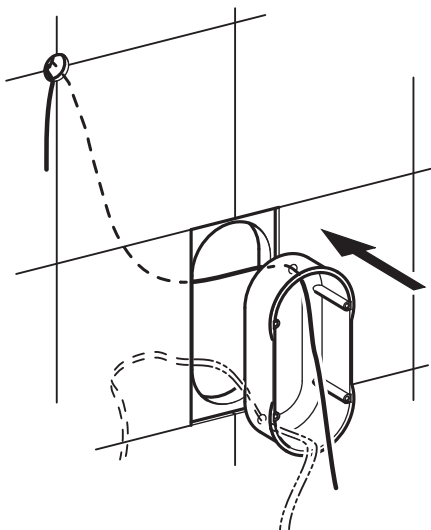
II



2

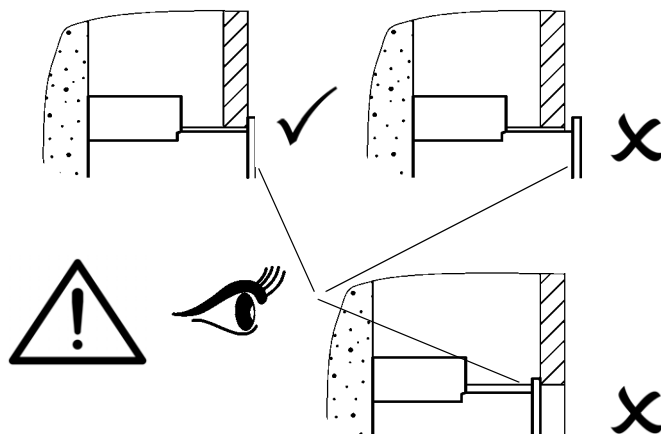
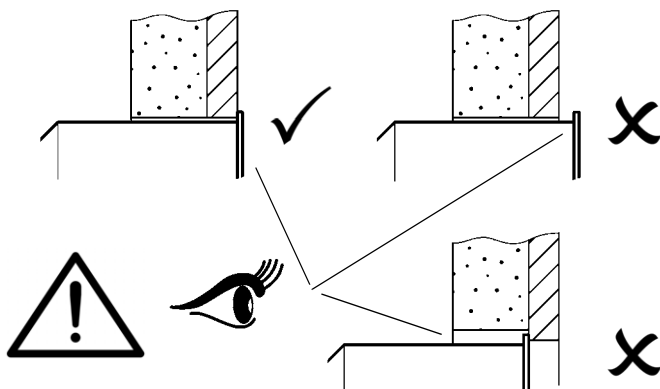


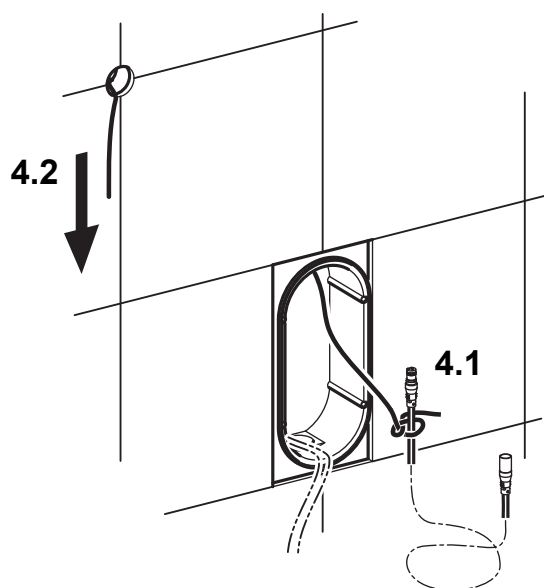
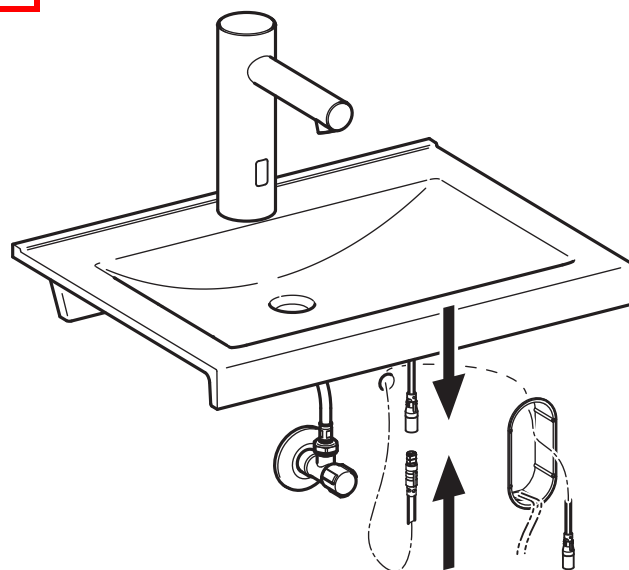
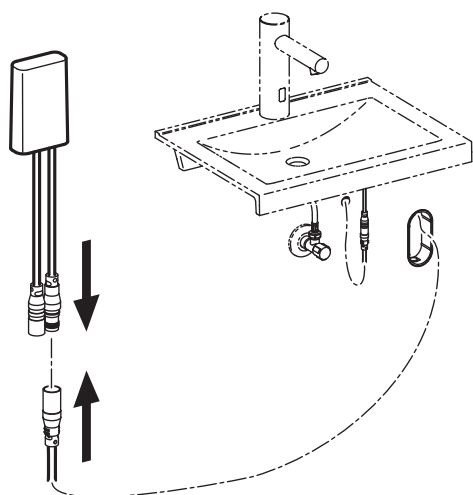
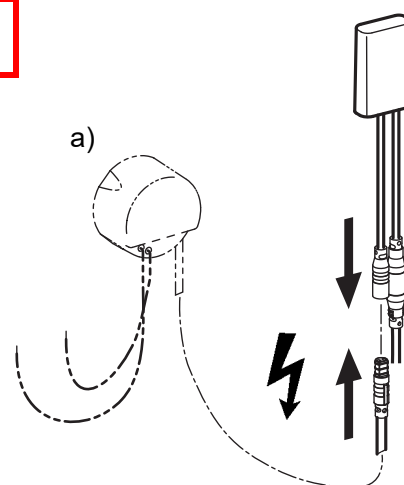
3



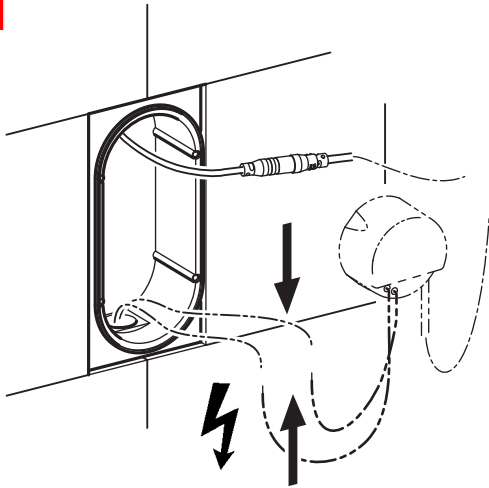
I

II

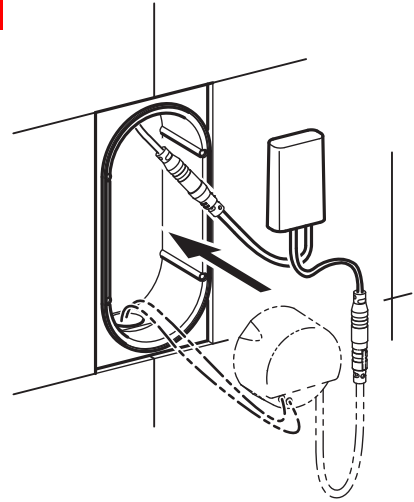


4**5****6****7****EN** a) Not included in scope of delivery**PL** a) poza zakresem dostawy**FR** a) non compris dans la livraison**ES** a) no forma parte del volumen de suministro**IT** a) Non compreso nella fornitura**NL** a) niet bij levering inbegrepen**DE** a) nicht Lieferumfang**SV** a) ngår ej i leveransen**CS** a) Není součástí dodávky**FI** a) ei kuulu toimitukseen**RU** a) Не входит в объем поставки

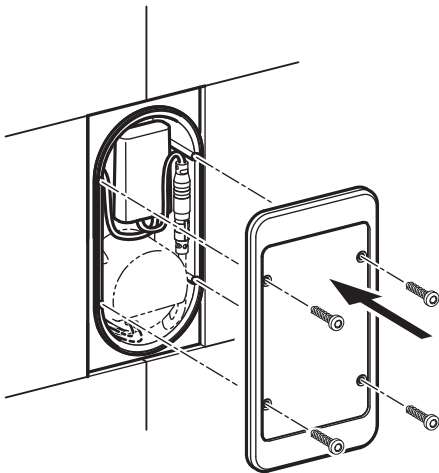
8



9

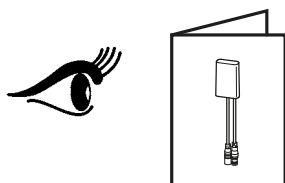


10



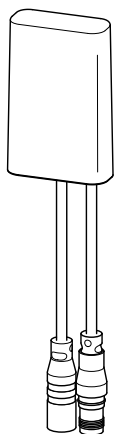
2. Funktion

EN Function	NL Werking	CS Funkce
FR Fonctionnement	PL Funkcja	FI Toiminto
ES Función	SV Funktion	RU Функционирование
IT Funzionamento		

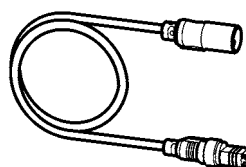


3. Ersatzteile

EN Replacement parts	NL Reserveonderdelen	CS Náhradní díly
FR Pièces de rechange	PL Części zamienne	FI Varaosat
ES Piezas de recambio	SV Reservdelar	RU Запчасти
IT Pezzi di ricambio		



3600001331
ACEX9020



2030041919
ACEX9006

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group Management AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy
6850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

